



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
19 November 2015
Russian
Original: English

Семидесятая сессия

Третий комитет

Пункт 72(b) повестки дня

Поощрение и защита прав человека: вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод

Аргентина, Боливия (Многонациональное Государство), Бразилия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Доминиканская Республика, Парагвай, Сальвадор и Чили: проект резолюции

Меры по содействию поощрению и защите прав человека и достоинства пожилых людей

Генеральная Ассамблея,

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на Всеобщую декларацию прав человека¹, Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах², Международный пакт о гражданских и политических правах², Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин³, Конвенцию о правах инвалидов⁴ и другие соответствующие договоры о правах человека,

вновь подтверждая Венскую декларацию и Программу действий⁵,

ссылаясь на свою резолюцию 57/167 от 18 декабря 2002 года, в которой она одобрила Политическую декларацию⁶ и Мадридский международный план действий по проблемам старения 2002 года⁷, свою резолюцию 58/134 от

¹ Резолюция 217 А (III).

² Резолюция 2200 А (XXI), приложение.

³ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1249, No. 20378.

⁴ Ibid. vol. 2515, No. 44910.

⁵ A/CONF.157/24 (Part I), глава III.

⁶ Доклад второй Всемирной ассамблеи по проблемам старения, Мадрид, 8–12 апреля 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.IV.4), глава I, резолюция 1, приложение I.

⁷ Там же, приложение II.



22 декабря 2003 года, в которой она приняла к сведению, в частности, основные направления осуществления Мадридского плана действий и свои резолюцию 60/135 от 16 декабря 2005 года и последующие резолюции о последующей деятельности по итогам второй Всемирной ассамблеи по проблемам старения и ссылаясь также на резолюции Совета по правам человека 21/23 от 28 сентября 2012 года⁸ и 24/20 от 27 сентября 2013 года⁹ о правах человека пожилых людей,

с удовлетворением отмечая деятельность Независимого эксперта по вопросу об осуществлении всех прав человека пожилых людей, назначенного Советом по правам человека,

принимая к сведению с удовлетворением доклад Генерального секретаря о последующей деятельности по итогам Международного года пожилых людей: вторая Всемирная ассамблея по проблемам старения¹⁰ и доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека о правах человека пожилых людей¹¹,

с удовлетворением отмечая деятельность Рабочей группы открытого состава по проблемам старения¹² и признавая ценный вклад, внесенный государствами-членами, а также соответствующими органами и организациями системы Организации Объединенных Наций, межправительственными и соответствующими неправительственными организациями, национальными правозащитными институтами и приглашенными экспертами в ходе шести рабочих сессий Рабочей группы,

приветствуя принятие Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года¹³ и подчеркивая необходимость обеспечить, чтобы никто, включая и пожилых людей, не был забыт,

отмечая происходящие на региональном уровне события, способствующие защите и поощрению прав человека пожилых людей, как, например, Межамериканская конвенция о защите прав человека пожилых людей,

отмечая также, что, согласно прогнозам, в период между 2015 и 2030 годами численность населения мира в возрасте 60 лет и старше увеличится на 56 процентов — с 901 миллиона до 1,4 миллиарда человек¹⁴, и признавая, что самое значительное и быстрое увеличение числа пожилых людей будет происходить в развивающихся странах,

признавая, что пожилые мужчины и женщины могут вносить существенный вклад в жизнь обществ и в осуществление Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года,

⁸ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят седьмая сессия, Дополнение № 53 А (А/67/53/Add.1)*, глава III.

⁹ Там же, *шестьдесят восьмая сессия, Дополнение № 53А (А/68/53/Add.1)*, глава III.

¹⁰ А/70/185.

¹¹ E/2012/51.

¹² См. А/АС.278/2015/2.

¹³ Резолюция 70/1.

¹⁴ См. Department of Economic and Social Affairs, *World Population Ageing Prospects: The 2015 Revision, Key Findings and Advance Tables (ESA/P/WP.241)*.

будучи обеспокоена множественными формами дискриминации, которые могут затрагивать пожилых людей, и высокой степенью распространенности нищеты среди них, особенно среди пожилых женщин, инвалидов, лиц африканского происхождения, коренных народов, лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, сельского населения, бездомных лиц и беженцев, среди прочих групп,

отмечая, что численность пожилых женщин превосходит численность пожилых мужчин, и с озабоченностью отмечая, что пожилые женщины нередко сталкиваются со множественными формами дискриминации или могут быть жертвами насилия вследствие гендерной мотивированности их ролей в обществе, которая усугубляется их возрастом или инвалидностью или иными причинами, сказывающимися на осуществлении ими своих прав человека,

признавая, что на международном уровне разнообразие стратегий, стандартов и механизмов, направленных на защиту и поощрение прав пожилых людей, может привести к недостаточно последовательной защите их прав,

признавая также, что нынешний подход на международном уровне к вопросам поощрения и защиты прав и достоинства пожилых людей может приводить, в некоторых случаях, к пробелам в отчетности и мониторинге применительно к существующим договорным обязательствам перед пожилыми людьми,

признавая далее, что проблемам, связанным со старением, зачастую не уделяется достаточно внимания и что в деле эффективного осуществления и реализации всех прав человека пожилых людей необходим дальнейший прогресс, и отмечая большое значение укрепления усилий по повышению внимания к этим проблемам, проведению в связи с ними разъяснительной работы среди населения и поиску путей обеспечения реальной интеграции пожилых людей в жизнь общества,

отмечая, что предпринимаемые правительствами, соответствующими организациями системы Организации Объединенных Наций и гражданским обществом, включая неправительственные организации и частный сектор, различные усилия по расширению сотрудничества и интеграции и деятельность по более широкому распространению знаний о проблемах старения и заострению внимания на этих вопросах после принятия Мадридского международного плана действий по проблемам старения 2002 года следует продолжать укреплять в целях улучшения содействия полному и эффективному участию пожилых людей в экономической, социальной, культурной и политической жизни и созданию для них соответствующих возможностей,

отмечая также, что положение, в котором находятся пожилые люди, требует решения целого ряда особых и неотложных задач в области прав человека, связанных с осуществлением их гражданских, культурных, экономических, политических и социальных прав, которое нуждается в углубленном анализе,

1. *признает* связанные с осуществлением всех прав человека трудности, с которыми пожилые люди сталкиваются в таких областях, как предупреждение и защита от насилия и злоупотребления, социальная защита, продовольствие и питание, жилище, занятость, правосубъектность, доступ к правосудию, здравоохранение, включая охрану физического и психического здоро-

вья, долговременный уход и паллиативную помощь, и что эти трудности требуют проведения глубокого анализа и действий по их более эффективному устранению;

2. *признает также*, что проблемы, с которыми сталкиваются многие пожилые люди, мешают их участию в общественной, экономической и культурной жизни и полному осуществлению их прав человека;

3. *призывает* все государства способствовать обеспечению полной реализации всех прав человека и основных свобод пожилых людей, в том числе путем принятия мер по борьбе с дискриминацией, пренебрежительным отношением, злоупотреблениями и насилием в отношении пожилых людей, и решать проблемы, связанные с социальной интеграцией и надлежащим медицинским обслуживанием, учитывая первостепенную важность укрепления партнерских отношений и солидарности между разными поколениями;

4. *признает*, что Мадридский международный план действий по проблемам старения остается единственным международным документом, исключительно посвященным положению пожилых людей, и что следует активизировать меры по достижению его целей, чтобы усилить его позитивное воздействие на поощрение и защиту прав человека и достоинства пожилых людей;

5. *признает также*, что юридически обязательного международного документа по правам человека, исключительно посвященного положению пожилых людей, не существует, отмечает важность усиления осуществления существующих на национальном и международном уровнях договоренностей о защите прав человека пожилых людей и призывает государства-члены продолжать обсуждения для изучения всех возможностей по принятию альтернативных мер для улучшения защиты прав человека пожилых людей и обеспечения систематического учета их прав человека во всех существующих механизмах, политике и программах;

6. *призывает* правительства активно заниматься на основе национальных, региональных и международных усилий вопросами, которые затрагивают пожилых людей, и обеспечить, чтобы интеграция пожилых людей в жизнь общества и поощрение и защита их прав человека стали составной частью стратегий развития на всех уровнях;

7. *предлагает* государствам-членам и впредь обмениваться национальным опытом в деле разработки и осуществления политики и программ, нацеленных на укрепление и поощрение защиты прав человека пожилых людей, в том числе в рамках Рабочей группы открытого состава по проблемам старения, учрежденной Генеральной Ассамблеей в пункте 28 ее резолюции 65/182;

8. *рекомендует* государствам-участникам существующих международных договоров по правам человека в надлежащих случаях более обстоятельно освещать в своих докладах положение пожилых людей и высказывается за то, чтобы в своем диалоге с государствами-членами, при рассмотрении ими докладов и при посещении ими стран наблюдательные механизмы договорных органов и мандатарии специальных процедур, руководствуясь своими мандатами, уделяли больше внимания положению пожилых людей;

9. *призывает* государства-члены следить за тем, чтобы у пожилых людей был доступ к информации об их правах, с тем чтобы они могли полноценно и на справедливых условиях участвовать в жизни своих обществ и требовать полного осуществления всех прав человека;

10. *предлагает* соответствующим органам и организациям системы Организации Объединенных Наций, в том числе соответствующим мандатариям и договорным органам по правам человека и региональным комиссиям, а также межправительственным и соответствующим неправительственным организациям, интересующимся этой проблематикой, продолжать вносить в соответствующих случаях вклад в работу, порученную Рабочей группе открытого состава;

11. *рекомендует* государствам-членам и впредь содействовать деятельности Рабочей группы открытого состава, в частности путем представления рекомендаций в отношении мер по содействию поощрению и защите прав человека и достоинства пожилых людей, таких как рекомендации в отношении передовой практики, вынесенных уроков и возможного содержания многостороннего правового документа, сообразно обстоятельствам, с тем чтобы обеспечить выполнение ею ее действующего мандата;

12. *просит* Генерального секретаря в рамках имеющихся ресурсов и далее оказывать Рабочей группе открытого состава по проблемам старения всю необходимую поддержку для организации седьмой рабочей сессии в 2016 году.